

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

16 FÉVRIER 1961.

PROJET DE LOI

modifiant l'article 4 de la loi du 24 juillet 1923 formant l'article 4 de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle et les condamnations conditionnelles dans le système pénal.

PROJET RÉAMENDÉ PAR LE SÉNAT (1).

Article unique.

Le premier alinéa de l'article 4 de la loi du 24 juillet 1923 formant l'article 4 de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle et les condamnations conditionnelles dans le système pénal est remplacé par les dispositions suivantes :

« La libération définitive est acquise au condamné si la révocation n'est pas intervenue avant l'expiration d'un délai

(1) Voir :

Documents du Sénat :

319 (1958-1959) : Proposition de loi.
111 (1959-1960) : Rapport.

Annales du Sénat :

3 et 8 mars 1960.

Documents de la Chambre :

467 (1959-1960).

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Rapport.

Annales de la Chambre :

14 et 22 décembre 1960.

Documents du Sénat :

57 (1960-1961) : Projet amendé par la Chambre.
122 (1960-1961) : Rapport.

Annales du Sénat :

14 et 15 février 1961.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

16 FEBRUARI 1961.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 4 van de wet van 24 juli 1923 (artikel 4 van de wet van 31 mei 1888) waarbij de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorwaardelijke veroordelingen in het strafstelsel worden ingevoerd.

ONTWERP OPNIEUW GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1).

Enig artikel.

Het eerste lid van artikel 4 van de wet van 24 juli 1923 (artikel 4 van de wet van 31 mei 1888), waarbij de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorwaardelijke veroordelingen in het strafstelsel worden ingevoerd, wordt vervangen als volgt :

« De veroordeelde verkrijgt bepaalde invrijheidstelling, indien de herroeping niet is ingetreden voor het verstrijken

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

319 (1958-1959) : Wetsvoorstel.
111 (1959-1960) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

3 en 8 maart 1960.

Stukken van de Kamer :

467 (1959-1960).

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer :

14 en 22 december 1960.

Stukken van de Senaat :

57 (1960-1961) : Ontwerp door de Kamer gewijzigd.
122 (1960-1961) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

14 en 15 februari 1961.

égal au double du terme d'incarcération que celui-ci avait encore à subir à la date à laquelle la mise en liberté a été ordonnée en sa faveur. Toutefois, ce délai ne pourra, en aucun cas, être inférieur à deux ans ni supérieur à cinq ans. »

Bruxelles, le 15 février 1961.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

van een termijn gelijk aan het dubbel van de gevangenzittingstermijn die hem nog te doen overbleef op de datum waarop de invrijheidsstelling te zijnen voordele werd bevolen. Deze termijn mag echter in geen geval minder dan twee jaar, noch meer dan vijf jaar bedragen. »

Brussel, 15 februari 1961.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

A. MOULIN.

S. LEHOUCK-GERBEHAYE.

De Secretarissen,